

1 يونيو 2009

تحليل نفقات ICANN: حسب مجالات مصالح المساهمين EAG: مجموعة مجال النفقات

ملخص

تسعى ICANN جاهدة لإدارة وتشغيل أعمالها بأسلوب يتسم بالشفافية والمسؤولية وسهولة التناول. ويعتبر أسلوب التشغيل هذا من الجوانب الضرورية

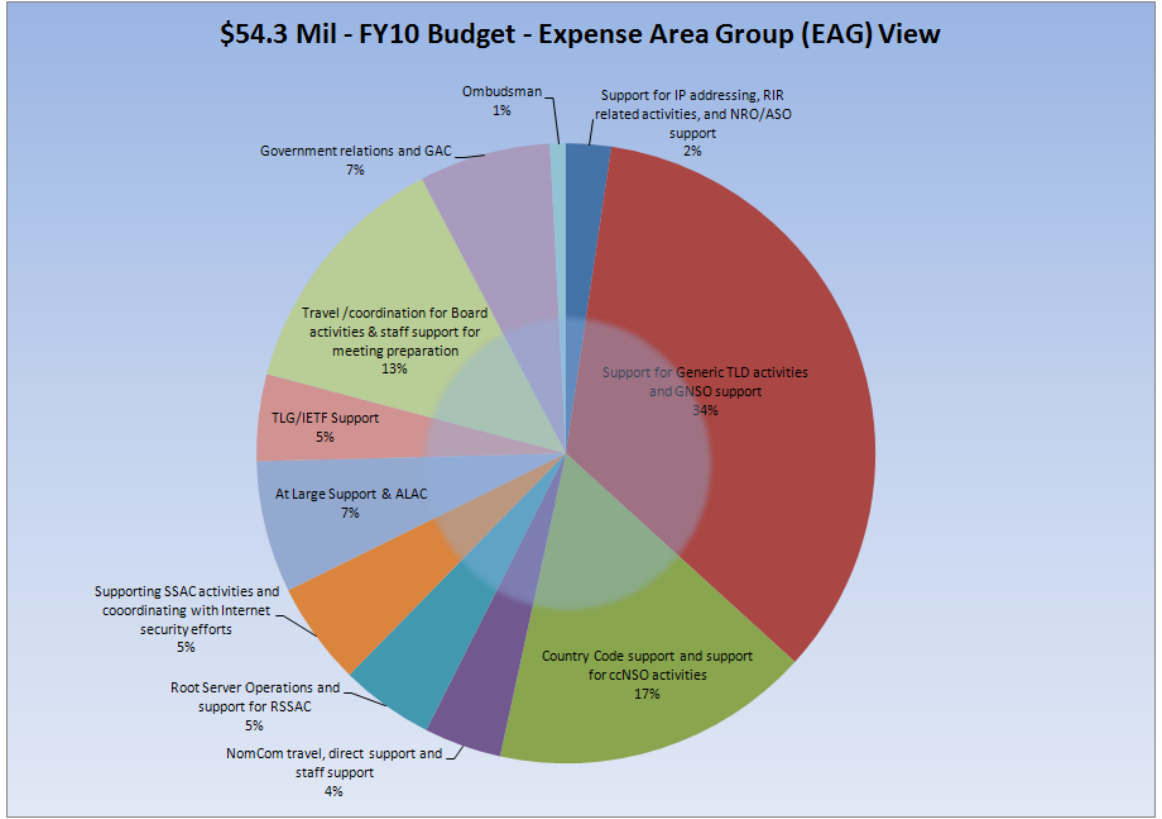
وقد طالب الكثيرون من أعضاء المجتمع ومجلس الإدارة وفريق العمل بضرورة وجود عرض جديد للجوانب والشؤون المالية التي تتعلق بشركة ICANN

وبالطبع يعتبر تقرير EAG الجديد هذا عرضاً جديداً للشؤون المالية داخل ICANN، يتطابق مع التمثيل الوظيفي، أو تمثيل بواسطة رموز ICANN

تبدأ هذه الورقة بذكر ملخص النتائج ونبذة عامة حول تحليل EAG الخاص بشركة ICANN عن ميزانية السنة المالية 2010. ويشرح القسم 2 المبادئ

تمت ترجمة هذه الوثيقة من اللغة الإنجليزية لتصل إلى جمهور أوسع. وعلى الرغم من الجهود التي بذلتها شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (ICANN) للتحقق من دقة الترجمة، غير أن اللغة الإنجليزية هي اللغة التي يتم العمل بها في ICANN، كما أن النص الأصلي المكتوب باللغة الإنجليزية من هذه الوثيقة هو النص الوحيد الرسمي والمعتمد.

يوضح المخطط الدائري بالشكل 1 مسودة ميزانية ICANN التي خضعت للتحليل في عرض مجموعة مجال النفقات (EAG) الخاص بالسنة المالية التي

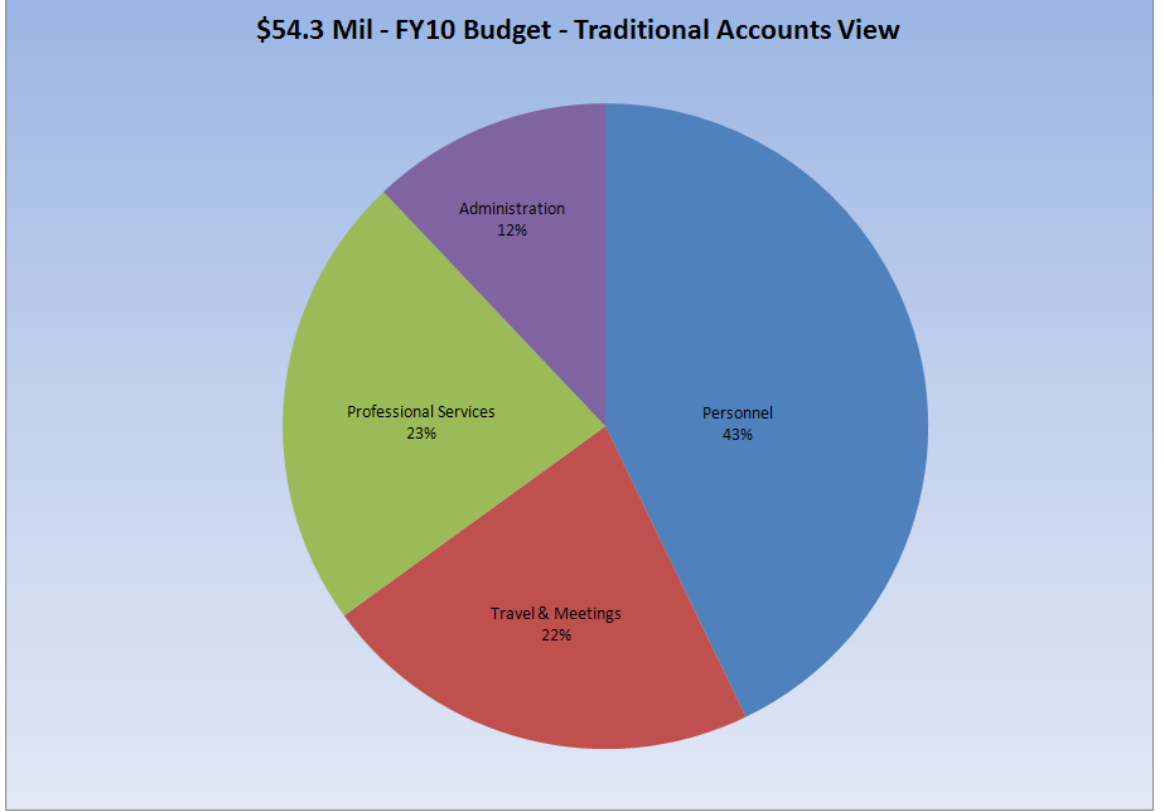


الشكل 1 – ميزانية ICANN للسنة المالية 2010 محللة حسب مجموعة مجال النفقات (EAG)

تمت ترجمة هذه الوثيقة من اللغة الإنجليزية لتصل إلى جمهور أوسع. وعلى الرغم من الجهود التي بذلتها شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (ICANN) للتحقق من دقة الترجمة، غير أن اللغة الإنجليزية هي اللغة التي يتم العمل بها في ICANN، كما أن النص الأصلي المكتوب باللغة الإنجليزية من هذه الوثيقة هو النص الوحيد الرسمي والمعتمد.

1. ملخص نتائج تحليل التكاليف

تفترض مسودة ميزانية وخطة تشغيل ICANN للسنة المالية 2010 نفقات تشغيل مقدارها 54.7 مليون دولار أمريكي. من الناحية التاريخية، تم عرض ميزانية ونفقات ICANN في الحسابات الطبيعية (التقليدية)، كما يظهر في الشكل 2. والحسابات الطبيعية هي ملخص الفئات التي تستخدم في نظام الأستاذ العام (المالي) داخل ICANN. وقد يكون من النماذج المفيدة التي تساعد على فهم هذا الأمر الأخذ في الاعتبار ميزانية منزلية عادية، والتي تقوم بتخصيص مبالغ تمويلية من أجل الإيجار والمواصلات والطعام والملابس بالإضافة إلى غير ذلك من مقومات الأسرة.



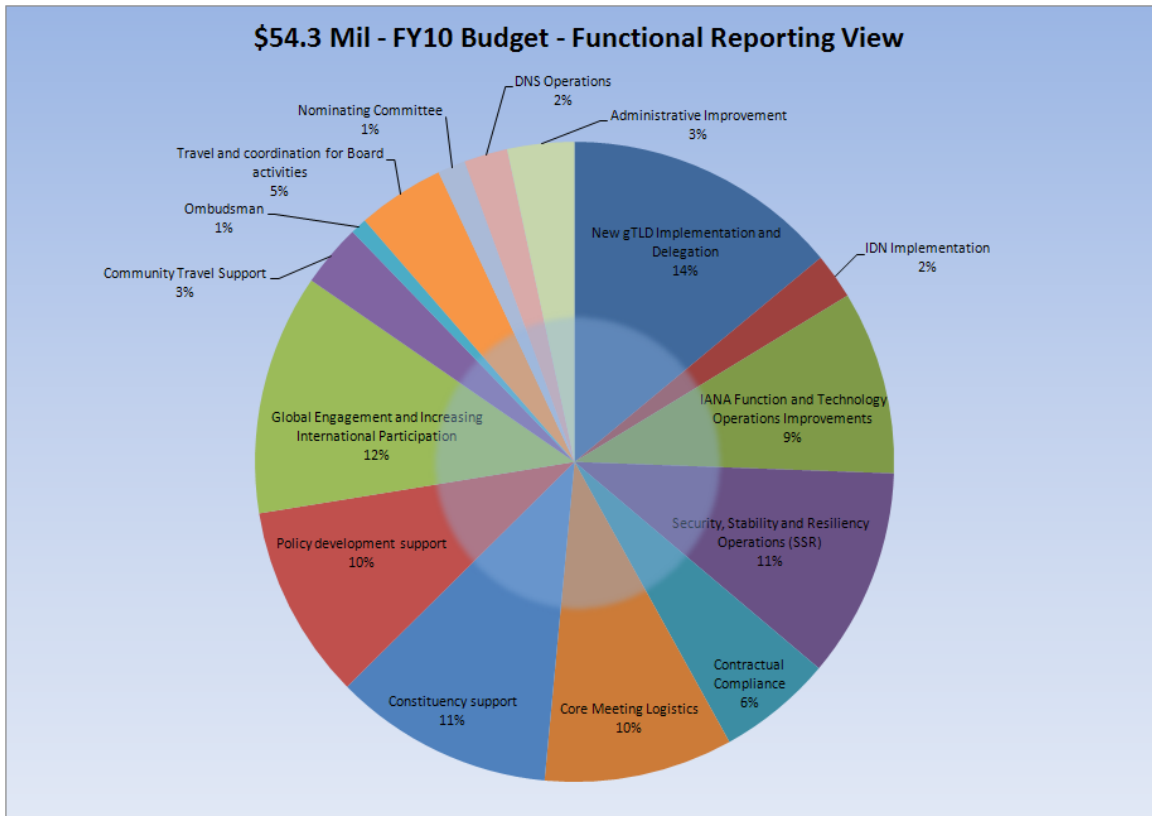
الشكل 2 - ميزانية ICANN للسنة المالية 2010 معروضة بالحسابات الطبيعية

تمت ترجمة هذه الوثيقة من اللغة الإنجليزية لتصل إلى جمهور أوسع. وعلى الرغم من الجهود التي بذلتها شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (ICANN) للتحقق من دقة الترجمة، غير أن اللغة الإنجليزية هي اللغة التي يتم العمل بها في ICANN، كما أن النص الأصلي المكتوب باللغة الإنجليزية من هذه الوثيقة هو النص الوحيد الرسمي والمعتمد.

استجابة لطلبات المجتمع، تقدم ICANN الآن النفقات في شكل تحليل وظيفي، كما يظهر في الشكل 3. ومن الطرق البسيطة التي تساعدك في فهم التحليل الوظيفي إدراك أنه يعرض الهدف من وراء كل عملية إنفاق. فإذا رجعنا إلى مثال الميزانية المنزلية التي تكلمنا عنه، قد يكون الهدف من وراء الإنفاق مجموعة من النفقات التي تتعلق بالعمل (والتي تشترك في عدة فئات كأن يكون بعضها يتعلق بالملابس وبعضها بالموصلات) أو نفقات مرتبطة بالتعليم (والتي قد تشمل أيضاً على الموصلات والرسوم التعليمية المباشرة). يظهر عرض ICANN الوظيفي للنفقات (الذي يغطي النفقات الفعلية للسنة المالية 2009) في لوحة معلومات ICANN إلى جانب وصف تفصيلي للنفقات المرتبطة. راجع <http://forms.icann.org/idashboard/public/>

لاحظ أنه لا يعتبر الحساب الطبيعي أو التقرير الوظيفي أحدهما أصح من الآخر. فكل واحد منهما يهدف إلى الرد على أسئلة مختلفة. فقد يحتاج المجتمع (أو المجلس أو فريق العمل) إلى معرفة الكم الذي تنفقه ICANN على الانتقالات، ونجد تقرير الحساب الطبيعي يقدم أبسط طريقة للحصول على إجابة لهذا السؤال. أما إذا كان السؤال يتعلق بمستوى النفقات الذي تم إنفاقه على gTLDs الجديدة، فيأتي هنا دور التقرير الوظيفي لتقديم المعلومات الدقيقة حول هذا الأمر.

بالإضافة إلى ذلك، يعرض إطار ميزانية السنة المالية 2010 الميزانية المقترحة للسنة المالية 2010 معروضة بهذا التنسيق الوظيفي إلى جانب المزيد من التوضيحات للأنشطة الوظيفية. راجع <http://www.icann.org/en/planning/>



الشكل 3 - ميزانية ICANN للسنة المالية 2010 محللة حسب الوظيفة

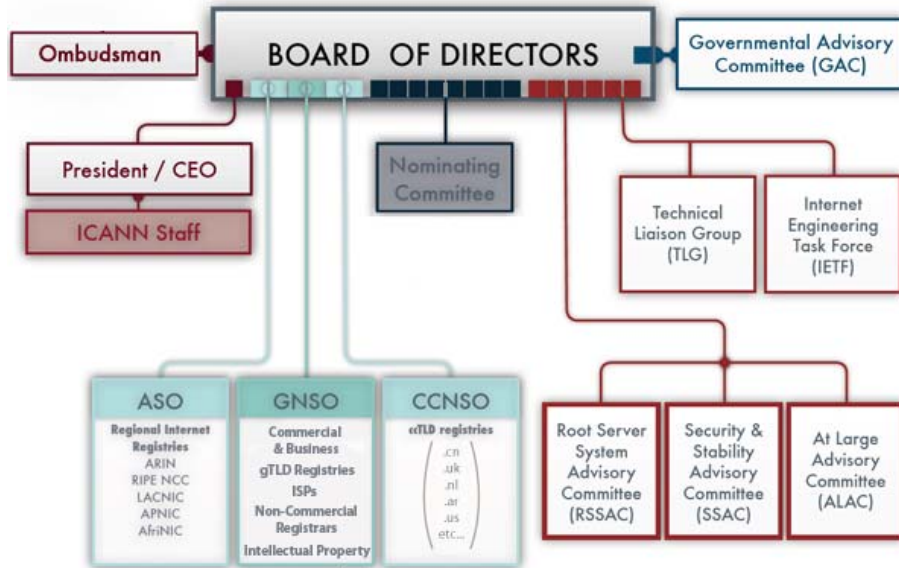
تمت ترجمة هذه الوثيقة من اللغة الإنجليزية لتصل إلى جمهور أوسع. وعلى الرغم من الجهود التي بذلتها شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (ICANN) للتحقق من دقة الترجمة، غير أن اللغة الإنجليزية هي اللغة التي يتم العمل بها في ICANN، كما أن النص الأصلي المكتوب باللغة الإنجليزية من هذه الوثيقة هو النص الوحيد الرسمي والمعتمد.

ولقد كانت تعليقات وملاحظات المجتمع حول تقرير ICANN الوظيفي مُرضية ومويدة بشكل عام. وقد أدى ذلك إلى طلب أنواع أخرى من التقارير الأكثر تفصيلاً التي يمكن أن تساعد في الرد على العديد من الأسئلة المختلفة. وقد طالب الكثير بإجراء تحليل نفقات حسب مجال اهتمامات أو مصالح المساهمين كأن يكون حسب مصالح اللجنة الاستشارية ومنظمة الدعم والمجال العام لأعمال ICANN، التي يمثلونها. والأسئلة بعينها تتضمن:

- كم تنفق ICANN على دعم عمليات تسجيل أسماء المجال العامة وGNSO؟
 - كم تبلغ نسبة ما تنفقه ICANN من ميزانيتها على عمليات تسجيل TLD الخاص برموز الدول في مقابل عمليات تسجيل TLD العامة؟
- فمثل هذه الأسئلة تتطلب النظر إلى الجوانب الوظيفية التي تسهم في مثل هذه المجالات. وللدرد على هذه الأسئلة، قمنا بإعداد تقرير مجموعة مجال النفقات (EAG).

وبالعودة مرة أخرى لاستخدام مثال الميزانية المنزلية، عندما يتعلق تقرير EAG بالمنزل يمكن أن يكون من خلال تخصيص وتوزيع الميزانية المنزلية وفقاً لأفراد الأسرة. فمن أمثلة ذلك تحديد إجمالي المبلغ الذي يتم إنفاقه على كل فرد من أفراد الأسرة (التعليم والملابس والطعام والمواصلات والسكن وغير ذلك).

لكي تتمكن من تحديد مجموعة متكاملة من مجموعات مجال النفقات أو مجالات المصالح التي ستغطي ميزانية ICANN بشكل كامل وتظل تمثل مجالات المصالح والمساهمين المناسبة، تعتمد EAG على الهيكل التنظيمي الذي تقوم عليه ICANN، كما يظهر في الشكل 4. يظهر مخطط الهيكل التنظيمي هذا أيضاً على موقع ويب ICANN.



الشكل 4 - هيكل ICANN التنظيمي

تمت ترجمة هذه الوثيقة من اللغة الإنجليزية لتصل إلى جمهور أوسع. وعلى الرغم من الجهود التي بذلتها شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المُخصصة (ICANN) للتحقق من دقة الترجمة، غير أن اللغة الإنجليزية هي اللغة التي يتم العمل بها في ICANN، كما أن النص الأصلي المكتوب باللغة الإنجليزية من هذه الوثيقة هو النص الوحيد الرسمي والمعتمد.

مما يتضح من الهيكل التنظيمي لشركة ICANN الذي يظهر في الشكل 4، قمنا بتطوير قائمة من المجموعات التي تمثل مساهمي ICANN ومجالات المصالح المختلفة. تسمى هذه المجموعات في الإجمالي مجموعات مجال النفقات أو EAGs. يظهر وصف مختصر لمجموعات EAG المستخدمة في تحليل التكاليف هذا في الشكل 5.

وصف مختصر لمجموعة مجال النفقات (EAG)	
1	دعم تخصيص عناوين IP والأنشطة المرتبطة بـ RIP ودعم NRO/ASO
2	دعم أنشطة TLD العامة ودعم GNSO
3	دعم رموز الدول والدعم المخصص لأنشطة ccNSO
4	سفريات لجنة الترشيح والدعم المباشر ودعم فريق العمل
5	عمليات الخادم الجذر والدعم المخصص لأنشطة RSSAC
6	الدعم المخصص لأنشطة SSAC والتنسيق مع جهود أمان الإنترنت
7	الدعم كبير الحجم والدعم المخصص لأنشطة ALAC
8	دعم TLG/IETF
9	الانتقالات والتنسيق لأنشطة مجلس الإدارة ودعم فريق العمل من أجل التجهيز إلى الاجتماعات
10	العلاقات الحكومية والدعم المخصص لأنشطة GAC
11	محقق الشكاوى

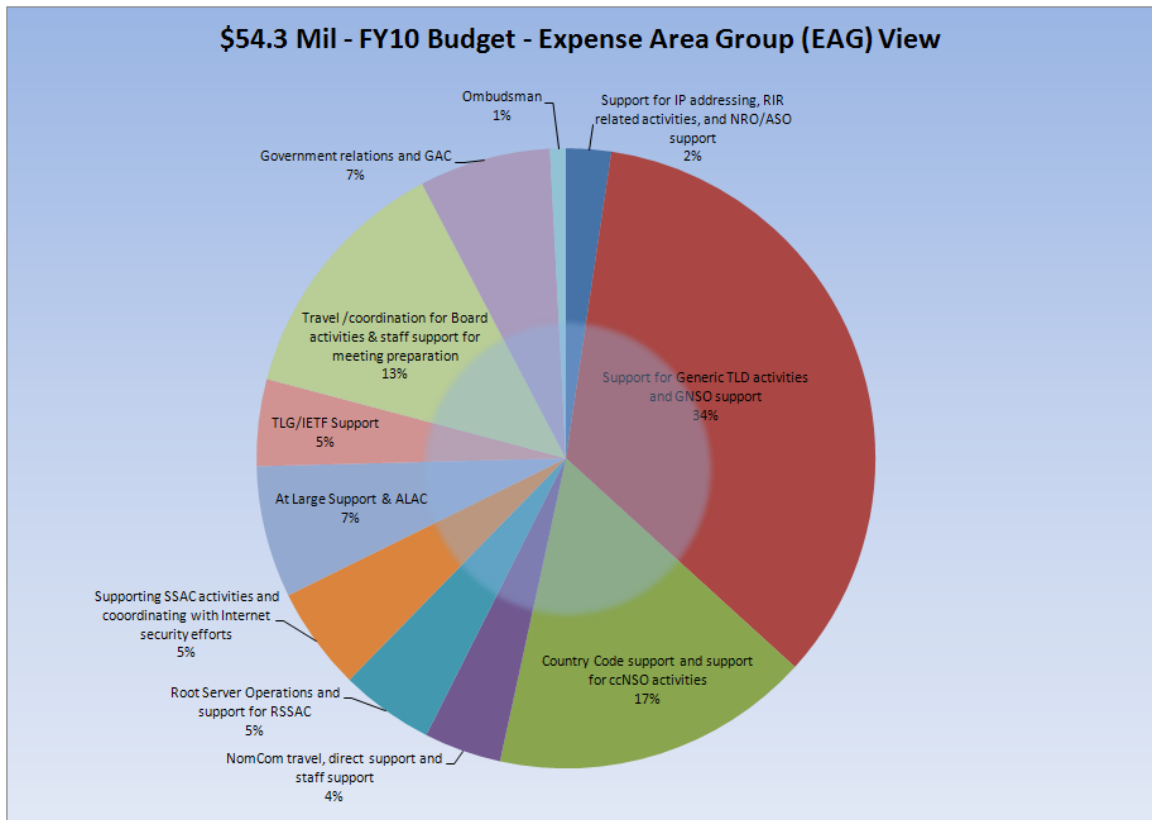
الشكل 5 - مجموعات مجال النفقات (EAGs)

تمت ترجمة هذه الوثيقة من اللغة الإنجليزية لتصل إلى جمهور أوسع. وعلى الرغم من الجهود التي بذلتها شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (ICANN) للتحقق من دقة الترجمة، غير أن اللغة الإنجليزية هي اللغة التي يتم العمل بها في ICANN، كما أن النص الأصلي المكتوب باللغة الإنجليزية من هذه الوثيقة هو النص الوحيد الرسمي والمعتمد.

يظهر تحليل التكاليف الخاصة بميزانية السنة المالية 2010 والمحلل حسب مجموعة مجال النفقات في الشكل 6. لفهم الأنشطة المذكورة في كل فئة، راجع الشكل 7، والذي يشرح على سبيل المثال عناصر التكلفة/النشاط الخاصة بتسجيل رمز الدولة ودعم ccNSO الذي تم تخصيصه بشكل فعلي لهذه الفئة.

ولم يكن من العجيب أو المستغرب أن تحتل النفقات المطلوبة لدعم TLDS العامة وGNSO أعلى نسبة (34%) من ميزانية ICANN. حيث تشتمل هذه النفقات على سبيل المثال على الموارد المطلوبة لدعم عمليات التسجيل والقائمين بتسجيل gTLD والتوافق التعاقدية دعم السياسة والسكرتارية الخاصة بـ GNSO وخدمات وظيفة IANA الخاصة بعمليات التسجيل العامة وتكاليف الاجتماعات والسفر والانتقالات للأجزاء الكبيرة من اجتماعات ICANN والاجتماعات التي تركز على عمليات التسجيل والمسجلين والمشاركة العالمية والاستجابة لمصالح المساهمين والوعي والمشاركة والترجمات ودعم السفريات الخاص بأعضاء مجلس GNSO. يشتمل هذا المبلغ أيضاً على مجموعة التكاليف المخصصة لعمليات تنفيذ gTLD الجديدة والاستعداد التشغيلي لمجالات gTLD الجديدة. (لاحظ أن هذا المبلغ لن يتضمن النفقات/الدعم المقدم من ccNSO أو GAC فيما يتعلق بمجالات TLDS الجديدة. يمكن فهم إجمالي الإنفاق على المشروعات من خلال مخطط التحليل الوظيفي. وستتم مناقشة هذا الأمر بشيء من التفصيل فيما بعد في الصفحة 11).

وتأتي النفقات المطلوبة لدعم عمليات رموز الدول وأنشطة NSO لتحتل المرتبة الثانية بنسبة (16.7%) من ميزانية ICANN. وذلك يشتمل على خدمات IANA الأساسية الخاصة بعمليات تسجيل رموز الدول وأعمال دعم السكرتارية والسياسة من أجل ccNSO ودعم انتقالات وسفريات أعضاء المجتمع.



الشكل 6 – ميزانية ICANN للسنة المالية 2010 محللة حسب مجموعة مجال النفقات (EAG)

تمت ترجمة هذه الوثيقة من اللغة الإنجليزية لتصل إلى جمهور أوسع. وعلى الرغم من الجهود التي بذلتها شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (ICANN) للتحقق من دقة الترجمة، غير أن اللغة الإنجليزية هي اللغة التي يتم العمل بها في ICANN، كما أن النص الأصلي المكتوب باللغة الإنجليزية من هذه الوثيقة هو النص الوحيد الرسمي والمعتمد.

تتضمن السفريات وأعمال التنسيق الخاصة بالأنشطة التي يقوم بها المجلس ودعم فريق العمل من أجل الإعداد والتجهيز لاجتماعات المجلس (بنسبة 13.2% من ميزانية ICANN) النفقات المخصصة للموظفين وأنظمة الاتصالات والمخصصة لدعم اجتماعات المجلس وحصّة من وقت فريق العمل عبر كافة الأقسام تستخدم لدعم اجتماعات المجلس وأنشطة المجلس بالإضافة إلى التكاليف المباشرة المخصصة لدعم سفر أعضاء المجلس لحضور اجتماعات ICANN وورش العمل التابعة للمجلس ومجموعة من الاجتماعات الأخرى المختارة.

يشرح الشكل 7، تحليل مجموعة مجال النفقات (EAG) التابع لشركة ICANN، التكاليف المرتبطة بكل قسم بمزيد من التفصيل.

تحليل مجموعات مجال النفقات (EAGs)		
2.3%	1,276,442	<p>1-دعم تخصيص عناوين IP والأنشطة المرتبطة بـ RIP ودعم NRO/ASO</p> <p>حصّة تكاليف فريق عمل IANA تكاليف القسم الأخرى دعم السياسة لـ ASO حصّة مخصصة للتكاليف العالية مثل الإيجار والموارد البشرية والحسابات الاشتراك العالمي مع RIRs الإقليمية</p>
34.4%	18,687,532	<p>2-دعم أنشطة TLD العامة ودعم GNSO</p> <p>الخدمات الأساسية لدعم TLDs المتعاقد عليها مثل: الموظفون والتكاليف الأخرى المطلوبة لدعم عمليات تسجيل gTLD الموظفون والتكاليف الأخرى المطلوبة لدعم المسجلين المعتمدين من قبل ICANN التوافق التعاقدى لعمليات التسجيل والمسجلين أعمال دعم السياسة الخاصة بـ GNSO دعم أعمال السكرتارية الخاصة بـ GNSO خدمات عهد تنفيذ البيانات (من خلال المسجلين) خدمات وظائف IANA الخاصة بعمليات التسجيل العامة الاجتماعات المخصصة مثل الاجتماعات الإقليمية الخاصة بعمليات التسجيل والمسجلين واجتماعات حصّة كبيرة من اجتماعات ICANN (حوالي 30%) جهود الأمان والاستقرار والمرونة المتعلقة بقضايا التسجيل/المسجلين تقديم دعم السفريات لمجموعة محددة من أعضاء مجلس GNSO حصّة مخصصة للتكاليف العالية مثل الإيجار والموارد البشرية والحسابات المشاركة العالمية والاستجابة لمصالح المساهمين والوعي المشروعات ذات الأهمية الزائدة مثل: مشروع تنفيذ gTLD الجديدة المشروعات المرتبطة بالتوافق التعاقدى (مثل دقة بيانات Whois ودراسة الخصوصية/الوكيل) الاستعداد التشغيلي من أجل LDsgT الجديدة إجراء اختبار IDN تقني وتنفيذ بروتوكول IDN (حصّة) تسهيل إكمال بروتوكول IDNA (حصّة)</p>
16.7%	9,062,481	<p>3-دعم رموز الدول والدعم المخصص لأنشطة ccNSO</p> <p>الخدمات الرئيسية لمجالات TLDs الخاصة برموز الدول و ccNSO مثل: خدمات وظائف IANA الخاصة برموز الدول عقد برامج التدريب على CCTLD</p>

الشكل 7 - تحليل مجموعة مجال النفقات (EAG) التابع لشركة ICANN (تابع)

تمت ترجمة هذه الوثيقة من اللغة الإنجليزية لتصل إلى جمهور أوسع. وعلى الرغم من الجهود التي بذلتها شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (ICANN) للتحقق من دقة الترجمة، غير أن اللغة الإنجليزية هي اللغة التي يتم العمل بها في ICANN، كما أن النص الأصلي المكتوب باللغة الإنجليزية من هذه الوثيقة هو النص الوحيد الرسمي والمعتمد.

تحليل التكاليف الخاص بمجموعات مجال النفقات (EAGs) (تابع)

الحضور المحلي في الأقاليم والاشتراك مع ccTLDs والمنظمات الإقليمية
الاتصالات الخاصة بدعم قضايا CC
أعمال دعم السياسة الخاصة بـ ccNSO
توفير دعم السكرتارية لـ ccNSO
توفير موارد السفرات المناسبة عند الحاجة من أجل الاجتماعات
حصة مخصصة للتكاليف العالية مثل الإيجار والموارد البشرية والحسابات

3-دعم رموز الدول والدعم المخصص لأنشطة ccNSO (تابع)

المشروعات ذات الأهمية الزائدة مثل:

إكمال خطة تنفيذ التتبع السريع لـ IDN ccTLD

إجراء اختبار IDN تقني وتنفيذ بروتوكول IDN (حصة)

تسهيل إكمال بروتوكول AIDN (حصة)

إعداد المسودات وعمليات التنفيذ الخاصة بخطة الاستعداد التشغيلي للتوافق مع تفويض ccIDNs جديد

2,197,637 %4.0

4-سفريات لجنة الترشيح والدعم المباشر ودعم فريق العمل

توفير موارد سفر أعضاء لجنة الترشيح للاجتماعات عند الحاجة

توفير موارد السفر للمرشحين عند الحاجة

توفير السكرتارية وأشكال الدعم الفني والإداري الأخرى

تكاليف الاجتماع وتكاليف الدعم الأخرى للاجتماعات لجنة الترشيح

تطوير المواد الإعلامية وإجراء الحضور الخارجي والتنسيق لإقامة الأحداث بهدف تجميع البيانات وكشوف المصالح والاهتمامات من الأعضاء من مجتمع الإنترنت العالمي

إجراء عملية التقييم الفردي للمستقل للمرشح والجهد اللازم، من خلال استخدام مقاولين خارجيين عند الضرورة

حصة مخصصة للتكاليف العالية مثل الإيجار والموارد البشرية والحسابات

2,650,241 %4.9

5-عمليات الخادم الجذر والدعم المخصص لأنشطة RSSAC

الدعم الفني والإداري لـ RSSAC

بناء الاستعداد من أجل DNSSEC بالنسبة للمناطق المرتبطة بـ IANA

تشغيل وصيانة أنظمة L-ROOT

عرض النطاق المتكرر لخوادم الموقع المشترك

حصة مخصصة للتكاليف العالية مثل الإيجار والموارد البشرية والحسابات

2,924,278 %5.4

6-الدعم المخصص لأنشطة SSAC والتنسيق مع جهود أمان الإنترنت

الدعم الفني والإداري لـ SSAC

تنفيذ برامج ICANN المتعلقة بالأمان والاستمرارية على مستوى الشركة

تنفيذ ارتباط ICANN التعاوني حول الأمن والاستقرار والمرونة الخاصة بـ DNS من أجل تضمين

الاستجابة لسوء استخدام DNS

حصة مخصصة للتكاليف العالية مثل الإيجار والموارد البشرية والحسابات

المشروعات ذات الأهمية الزائدة مثل:

تنسيق مراجعة الأمن والاستقرار والمرونة فيما يتعلق بطلبات gTLDs الجديدة

الشكل 7 - تحليل مجموعة مجال النفقات (EAG) التابع لشركة ICANN (تابع)

تمت ترجمة هذه الوثيقة من اللغة الإنجليزية لتصل إلى جمهور أوسع. وعلى الرغم من الجهود التي بذلتها شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (ICANN) للتحقق من دقة الترجمة، غير أن اللغة الإنجليزية هي اللغة التي يتم العمل بها في ICANN، كما أن النص الأصلي المكتوب باللغة الإنجليزية من هذه الوثيقة هو النص الوحيد الرسمي والمعتمد.

تحليل التكاليف الخاص بمجموعات مجال النفقات (EAGs) (الأخير)

6.9%	3,735,206	<p>7- الدعم كبير الحجم والدعم المخصص لأنشطة ALAC</p> <p>دعم أعمال السكرتارية الخاصة بـ ALAC</p> <p>أعمال دعم السياسة لـ ALAC</p> <p>جهود التواصل مع المنظمات الإقليمية والمشاركة العالمية</p> <p>ترجمة الوثائق</p> <p>تكاليف الترجمة الفورية للاجتماعات والمكالمات الجماعية</p> <p>حصة مخصصة للتكاليف العالية مثل الإيجار والموارد البشرية والحسابات</p>
4.5%	2,463,846	<p>8- دعم IETF/TLG</p> <p>وظائف IANA</p> <p>جهود IANA لمراجعة مسودات الإنترنت</p> <p>حصة مخصصة للتكاليف العالية مثل الإيجار والموارد البشرية والحسابات</p> <p>الارتباط مع المنظمات المختصة</p>
13.2%	7,164,604	<p>9- الانتقالات والتنسيق لأنشطة مجلس الإدارة ودعم فريق العمل من أجل التجهيز إلى الاجتماعات</p> <p>دعم سفر أعضاء المجلس لحضور اجتماعات ICANN</p> <p>دعم سفر أعضاء المجلس لحضور ورش العمل والاجتماعات الأخرى</p> <p>تدريب أعضاء المجلس</p> <p>البرامج الخاصة بالمجلس</p> <p>الجهود التنفيذية لدعم أعمال وأنشطة المجلس</p> <p>دعم فريق العمل لأعضاء المجلس</p> <p>المكالمات الجماعية</p> <p>حصة مخصصة للتكاليف العالية مثل الإيجار والموارد البشرية والحسابات</p>
6.9%	3,733,409	<p>10- العلاقات الحكومية والدعم المخصص لأنشطة GAC</p> <p>دعم أعمال السكرتارية الخاصة بـ GAC</p> <p>أعمال دعم السياسة لـ GAC</p> <p>المشاركة في المنتديات الدولية الحكومية والشراكات مع المنظمات الحكومية</p> <p>جهود الاتصال الإقليمية مع الحكومات المحلية</p> <p>حصة مخصصة للتكاليف العالية مثل الإيجار والموارد البشرية والحسابات</p>
0.8%	451,376	<p>11- محقق الشكاوى</p> <p>الراتب ودعم السفر والتكاليف الإدارية لتشغيل مكتب محقق الشكاوى</p>

الشكل 7 - تحليل مجموعة مجال النفقات (EAG) التابع لشركة ICANN (الأخير)

تمت ترجمة هذه الوثيقة من اللغة الإنجليزية لتصل إلى جمهور أوسع. وعلى الرغم من الجهود التي بذلتها شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (ICANN) للتحقق من دقة الترجمة، غير أن اللغة الإنجليزية هي اللغة التي يتم العمل بها في ICANN، كما أن النص الأصلي المكتوب باللغة الإنجليزية من هذه الوثيقة هو النص الوحيد الرسمي والمعتمد.

2. مبادئ حساب التكاليف

تظهر فائدة التعبير عن ميزانية ونفقات ICANN في شكل فئات EAG أو الفئات الوظيفية في القدرة على تقييم كيفية إنفاق ICANN لأموالها بالإضافة إلى الأولوية التي يجب أن تكون عليها النفقات في المستقبل. وبالرغم من ذلك، وبسبب طبيعة تداخل الوظائف التي تتميز بها أنشطة ICANN، لا يمكن أن تصبح عملية فهم ميزانية ونفقات ICANN على النحو الصحيح ممكنة إلا من خلال النظر إلى كافة التكاليف بشكل إجمالي.

كيف يمكن إدراج تكاليف مشروع مثل برنامج gTLD الجديدة ادخل تحليل تكاليف EAG؟

يمكن أن تصبح عملية تقديم تحليل لتكاليف ونفقات ICANN من خلال مجموعة مجال النفقات (EAG) ذات فائدة عظيمة فيما يتعلق بالسماح للمساهمين وغيرهم بتحقيق فهم أكبر لمدى تأثيرها على ICANN بشكل عام. وبالرغم من ذلك، فإن معظم الأنشطة أو المشروعات الأولية، الخاصة بشركة NNICA وتتغلغل وتؤثر بعمق في كل مجال من مجالات EAG. فمشروع gTLD، على سبيل المثال، يحتاج إلى توفير موارد كبيرة من كافة مجالات EAG والمجالات الوظيفية. تقوم ccNSO (فيما يتعلق بالتكاليف والدعم المرتبط)، بتوسيع الوقت والموارد من أجل برنامج gTLD الجديد. وبالمثل، فقد تم توسيع الموارد المطلوبة من أجل دعم التواصل مع كافة المساهمين، بما في ذلك مع GAC والجهود المبذولة من أجل إشراك الحكومات في عمليات ICANN في الفترة الحالية بالنسبة لبرنامج gTLD الجديد. وينطبق الأمر ذاته على ALAC/At-Large و SSAC/security وهكذا. وبذلك لا يكون برنامج gTLD الجديد ببساطة في حاجة إلى تخصيص كافة التكاليف التي يتم التعبير عنها من خلال هذا التحليل لدعم TLDs العامة ودعم أنشطة GNSO. توفر التقارير الوظيفية التي أصبحت الآن جزءاً من لوحة المعلومات الشهرية في تقارير ICANN عرضاً أكثر وضوحاً للمشروعات الرئيسية والوظائف التي تقود مشروعات ICANN الأكثر حيوية وخطورة. باختصار، تعتبر التقارير الوظيفية ذات أهمية كبرى لفهم كيفية ترتيب ICANN لأولويات جهوده؛ وبالرغم من ذلك، يمكن أن يكون تحليل EAG مفيداً في تحقيق فهم أكبر لكيفية تأثير مصالح المساهمين على العمليات التشغيلية داخل ICANN للتأكد من اشتراك كافة المساهمين على المستوى العالمي. ويعمل كلا هذين التقريرين (وبالطبع ما يلي من تقارير في المستقبل) بشكل متكامل على رسم صورة واضحة ذات معنى مفهوم لنفقات ICANN.

كيف يتم تقدير التكاليف؟

تتيح ممارسة الحسابات العديد من الوسائل الخاصة بتحليل التكاليف، متضمنة تحليل الأنشطة ونسبة العائدات ونسبة حجم المعاملات أو الحركات ونسبة نشاط TLD والنشر المباشر/التخصيص/العلوي. ولما كان لكل طريقة مزاياها، كانت الطريقة الأولية القابلة للتطبيق بالنسبة لتحليل EAG هي:

1. تقدير التكاليف المباشرة المرتبطة بمجموعة تحليل التكاليف (ومن أمثلة ذلك نفقات عهد تنفيذ بيانات المسجلين ودعم TLD العام و GNSO).
2. تخصيص الوقت والتكاليف الأخرى المتبقية عبر مجالات EAG على أساس نسبة الجهد التقديري لكل مجموعة (حيث يمكن أن ترتبط التكاليف أو الجهود بوضوح مع مجموعة مجال نفقات).
3. أما بالنسبة للتكاليف العامة التي لا ترتبط بمجال اهتمام EAG أو المجالات الوظيفية (مثل الإيجار والحسابات والموارد البشرية) فإنها تنتشر بشكل متناسب عبر كافة المجموعات.

لفهم هذا التحليل، فمن الضروري فهم كيف يتم تصنيف التكاليف داخل ICANN. أولاً، يتم تصنيف كافة التكاليف بواسطة مجموعات الحسابات الطبيعية الخاصة بكل منها. يتم تصنيف الرواتب ومكافآت الموظفين والتكاليف الأخرى المطلوبة من أجل توظيف والإبقاء على فريق العمل في صورة تكاليف الموظفين. يتم تصنيف أجرة الطيران والأمتعة والوجبات والانتقالات الطارئة وتكاليف حدث الاجتماع في تكاليف السفر. يتم تصنيف الاستشارات والرسوم القانونية والمحاسبية ورسوم الترجمة في تكاليف الخدمات المهنية المتخصصة. يتم تصنيف أية تكاليف متبقية مثل الاتصالات والتكاليف العقارية والتموينات المكتبية وأجهزة وبرامج الكمبيوتر في صورة تكاليف إدارية.

ثانياً، يتم تعيين فريق العمل، ويتم توزيع التكاليف الخاصة بكل قسم. تتوازي بعض الأقسام مثل دعم تطوير السياسة والشراكات العالمية ودعم الاجتماعات مع التقارير الوظيفية وتوجه إلى اهتمامات ومصالح واحتياجات كافة المساهمين على المستوى العالمي. بينما تتوازي بعض الأقسام الأخرى مثل مسئول اتصال تسجيل gTLD ومسئول اتصال مسجلي gTLD مع مجال EAG أو مجال مصالح المساهمين التي يدعمونها بشكل أولي. وبالنسبة للأقسام الأخرى مثل الشؤون المالية والموارد البشرية وتكنولوجيا المعلومات، تعتبر في الغالب وظائف مساعدة ولذلك لا يمكن أن ترتبط بشكل شامل وأساسي وظيفة محددة داخل ICANN. ولكن، هذه الموارد مدعومة ولذلك يتم تخصيص نفقاتها عبر كافة وظائف ICANN.

وأخيراً، يمكن تصنيف التكاليف داخل فئة وظيفية معينة من خلال تخصيصها لمشروع. حيث يتم تصنيف تكاليف المشروعات كما يتم تحملها تماماً فيمكن بسهولة ربطها بمشروع بعينه تحديداً. ولذلك، على سبيل المثال، يتم تخصيص المستشار الذي يتم تعيينه لدراسة أحد جوانب مشروع gTLD الجديد (مثل معايير التقييم) إلى ذلك المشروع. ومن الأمثلة أيضاً تكاليف أحد اجتماعات ICANN العامة التي يتم تخصيصها لمناقشة مشروع معين. إذا كان الهدف الوحيد من عقد هذا الاجتماع هو حل إحدى المشكلات الفنية التي ترتبط بـ IDNs، يمكن تصنيف التكاليف على أنها تكاليف متعلقة بمشروع IDN.

يكون لكل واحد من الاجتماعات السنوية الثلاثة التي تعدها ICANN مشروعاً معدّ له، وبذلك يتم تخصيص كافة التكاليف المرتبطة بهذا الاجتماع بذلك

تمت ترجمة هذه الوثيقة من اللغة الإنجليزية لتصل إلى جمهور أوسع. وعلى الرغم من الجهود التي بذلتها شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (ICANN) للتحقق من دقة الترجمة، غير أن اللغة الإنجليزية هي اللغة التي يتم العمل بها في ICANN، كما أن النص الأصلي المكتوب باللغة الإنجليزية من هذه الوثيقة هو النص الوحيد الرسمي والمعتمد.

تمت ترجمة هذه الوثيقة من اللغة الإنجليزية لتصل إلى جمهور أوسع. وعلى الرغم من الجهود التي بذلتها شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المُخصصة (ICANN) للتحقق من دقة الترجمة، غير أن اللغة الإنجليزية هي اللغة التي يتم العمل بها في ICANN، كما أن النص الأصلي المكتوب باللغة الإنجليزية من هذه الوثيقة هو النص الوحيد الرسمي والمعتمد.

3. كيف يتم تطبيق مبادئ حساب التكاليف في تحليل EAG

يقدم هذا الفصل نظرة أكثر تفصيلاً على مبادئ حساب التكاليف التي يتم تطبيقها على تحليل EAG.

تبدأ عملية تقدير التكاليف المستمرة التي تتحملها ICANN بهدف دعم مجموعة مجال نفقات أو مجال وظيفي بالحسابات الطبيعية كما يظهر في الشكل 8، ويتم تحليلها بواسطة الفئات الوظيفية كما يظهر في الشكل 9.

الفئة	الميزانية المقترحة للسنة المالية 2010
الموظفون	23,287,000
السفر (متضمناً الاجتماعات)	12,065,000
الخدمات المهنية	12,456,000
الإدارة	6,559,000
الإجمالي	54,367,000

الشكل 8 - ميزانية السنة المالية 2010 محللة حسب الحسابات الطبيعية

الفئات الوظيفية	ميزانية السنة المالية 2010 (بالمليون)	
تفويض وتنفيذ gTLD جديد	7.45	13.7%
تنفيذ IDN	1.25	2.3%
IANA وتحسين العمليات التكنولوجية	4.88	9.0%
عمليات الأمان والاستقرار والمرونة (SSR)	5.48	10.1%
التوافق التعاقدية	3.22	5.9%
الإمدادات الأساسية للاجتماع	5.99	11.0%
دعم الدوائر	6.27	11.5%
دعم تطوير السياسات	5.18	9.6%
المشاركة العالمية وزيادة المشاركة الدولية	6.38	11.7%
عمليات تشغيل DNS	1.46	2.7%
التحسينات الإدارية والعمليات الأخرى مثل دعم المجلس ودعم لجنة الترشيح ومحقق الشكاوى ودعم سفر	6.77	12.5%
الإجمالي	54.3	100.0%

الشكل 9 - ميزانية السنة المالية 2010 محللة حسب الفئات الوظيفية

تمت ترجمة هذه الوثيقة من اللغة الإنجليزية لتصل إلى جمهور أوسع. وعلى الرغم من الجهود التي بذلتها شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (ICANN) للتحقق من دقة الترجمة، غير أن اللغة الإنجليزية هي اللغة التي يتم العمل بها في ICANN، كما أن النص الأصلي المكتوب باللغة الإنجليزية من هذه الوثيقة هو النص الوحيد الرسمي والمعتمد.

يتكرر تحليل EAG الخاص بالسنة المالية 2010 في الشكل 10. تم تطوير هذه الجداول باستخدام مبادئ حساب التكاليف المذكورة في الفصل 2. تتم مناقشة المزيد من التفاصيل التي تتعلق بالطريقة المستخدمة فيما يلي.

مجموعة مجال النفقات (EAG)		
%	دولار	
2.3	1,276,442	1 - دعم تخصيص عناوين IP والأنشطة المرتبطة بـ RIP ودعم ASO/NRO
34.4	18,687,532	2 - دعم أنشطة TLD العامة ودعم GNSO
16.7	9,062,481	3 - دعم رموز الدول والدعم المخصص لأنشطة ccNSO
4.0	2,197,637	4 - سفريات لجنة الترشيح والدعم المباشر ودعم فريق العمل
4.9	2,650,241	5 - عمليات الخادم الجذر والدعم المخصص لأنشطة RSSAC
5.4	2,924,278	6 - الدعم المخصص لأنشطة SSAC والتنسيق مع جهود أمان الإنترنت
6.9	3,735,206	7 - الدعم كبير الحجم والدعم المخصص لأنشطة ALAC
4.5	2,463,846	8 - دعم IETF/TLG
13.2	7,164,604	9 - الانتقالات والتنسيق لأنشطة مجلس الإدارة ودعم فريق العمل من أجل التجهيز إلى الاجتماعات
6.9	3,733,409	10 - العلاقات الحكومية والدعم المخصص لأنشطة GAC
0.8	451,376	11 - المحقق
100.0	54,347,052	الإجمالي

الشكل 10 - ميزانية السنة المالية 2010 محللة حسب فئات مجال النفقات (EAG)

تمت ترجمة هذه الوثيقة من اللغة الإنجليزية لتصل إلى جمهور أوسع. وعلى الرغم من الجهود التي بذلتها شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (ICANN) للتحقق من دقة الترجمة، غير أن اللغة الإنجليزية هي اللغة التي يتم العمل بها في ICANN، كما أن النص الأصلي المكتوب باللغة الإنجليزية من هذه الوثيقة هو النص الوحيد الرسمي والمعتمد.

تخصيص العمالة حسب EAG

يتم حساب تكاليف العمالة من خلال تقدير مقدار الوقت الذي يقدمه كل فرد من أعضاء فريق العمل لدى ICANN لكل فئة. يعتبر الشكل 11 استخراجًا لمخطط تخصيص العمالة يعرض كيف أن الوقت الخاص بأربعة من الأعضاء الممثلين التابعين لفريق عمل ICANN إلى تقرير وظيفي.

التخصيص الوظيفي	المدير أ	عضو فريق عمل IANA ب	عضو فريق عمل دعم	عضو فريق عمل السياسة د	عضو فريق عمل GP (%)
1 - gTLD الجديد	10	5	10	20	5
2 - IDN	5	0	0	10	10
3 - IANA	5	90	0	0	10
4 - الأمان	10	5	0	5	5
5 - التوافق التعاقدية	5	0	5	0	1
6 - الاجتماعات	0	0	0	0	5
7 - الدعم الانتخابي	5	0	75	5	20
8 - تطوير السياسة	20	0	5	50	5
9 - المشاركة في مجلس	10	0	0	0	35
10 - دعم السفر	0	0	0	0	
11 - المحقق	0	0	0	0	
12 - دعم مجلس الإدارة	15	0	5	5	
13 - لجنة الترشيح	0	0	0	0	2
14 - عمليات تشغيل DNS	0	0	0	0	
15 - تحسينات الإدارة	0	0	0	5	2
16 - الزائد	15	0	0	0	
إجمالي الحصة المخصصة	100	100	100	100	100

الشكل 11 - تكاليف العمالة حسب الفئة الوظيفية

تمت ترجمة هذه الوثيقة من اللغة الإنجليزية لتصل إلى جمهور أوسع. وعلى الرغم من الجهود التي بذلتها شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (ICANN) للتحقق من دقة الترجمة، غير أن اللغة الإنجليزية هي اللغة التي يتم العمل بها في ICANN، كما أن النص الأصلي المكتوب باللغة الإنجليزية من هذه الوثيقة هو النص الوحيد الرسمي والمعتمد.

وبالمثل، يعتبر الشكل 12 استخراجاً لمخطط تخصيص العمالة يعرض كيف أن الوقت الخاص بأربعة من الأعضاء التابعين لفريق عمل ICANN من خلال مجموعات مجال النفقات (EAG). أحد أعضاء فريق العمل عبارة عن مدير يرجع إليه من أجل الدعم خلال كافة الوظائف ومجموعات تحليل التكاليف تقريباً. يقوم هذا المدير التنفيذي بصرف المزيد من الوقت في الأنشطة التابعة للمجلس. ومثال آخر هو أحد أعضاء فريق عمل IANA، والذي يقضي معظم وقته في إنهاء وظائف IANA، إلا أنه يصرف بعض الوقت إلى برنامج gTLD الجديد وقضايا الأمان. فعضو فريق العمل هذا يقضي حوالي 50% من وقته في شؤون IETF و30% في شؤون DNS و10% في مجموعة من أنشطة الموارد.

تحليل التكاليف بالنسبة لـ EAGs	المدير	عضو فريق عمل IANA (%)	عضو فريق عمل دعم المسجلين (%)	عضو فريق عمل السياسة	عضو فريق عمل GP (%)
1 - دعم تخصيص عناوين IP	5	10	0	5	15
2 - دعم أنشطة TLD العامة ودعم GNSO	35	10	90	35	15
3 - دعم رموز الدول والدعم	10	20	0	25	20
4 - سفريات لجنة الترشيح والدعم المباشر ودعم فريق العمل	0	0	0	0	0
5 - عمليات الخادم الجذر والدعم	0	0	0	0	0
6 - الدعم المخصص لأنشطة SSAC والتنسيق مع جهود أمان الإنترنت	5	5	0	5	8
7 - الدعم كبير الحجم والدعم	5	0	0	10	7
8 - دعم IETF/TLG	0	50	0	0	5
9 - الانتقالات والتنسيق لأنشطة	15	5	10	10	15
10 - العلاقات الحكومية والدعم المخصص لأنشطة GAC	25	0	0	10	15
11 - المحقق	0	0	0	0	0
إجمالي الحصة المخصصة	100	100	100	100	100

الشكل 12 - تكاليف العمالة حسب مجموعة مجال النفقات (EAG)

تمت ترجمة هذه الوثيقة من اللغة الإنجليزية لتصل إلى جمهور أوسع. وعلى الرغم من الجهود التي بذلتها شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (ICANN) للتحقق من دقة الترجمة، غير أن اللغة الإنجليزية هي اللغة التي يتم العمل بها في ICANN، كما أن النص الأصلي المكتوب باللغة الإنجليزية من هذه الوثيقة هو النص الوحيد الرسمي والمعتمد.

تخصيص السفر حسب EAG

من بين تكاليف السفر التي تبلغ قيمتها 11.5 مليون دولار في ميزانية السنة المالية 2010، يتم مباشرة تخصيص مبلغ يصل إلى 3 مليون دولار تقريباً إلى مجموعة متنوعة من فئات EAG. وتشتمل تلك على برنامج الزمالة والسفر المدعّم للمجلس والسفر المدعّم لأعضاء المجتمع. والموازنة المتبقية بعد ذلك هي تخصيص حصة المشترك في السفر. يقول منطق الدعم أن فريق العمل الذي يعمل في فئة EAG بعينها من المفترض أن يحصل على حصص تكاليف سفر مشابهة لما يحصلون عليه كتكاليف عمالة. بالإضافة إلى ذلك، تم تخصيص بعض التكاليف باستخدام طرق أخرى. فعلى سبيل المثال، تم تخصيص تكاليف دعم الاجتماعات الأساسية على أساس مساحة الاجتماع التقديرية المخصصة لكل مجموعة من EAG. وبذلك، تستخدم ASO مساحة اجتماعات صغيرة جداً، في حين تحتاج ccNSO و GNSO و ALAC إلى مساحة أكبر للقيام بوظيفتها بشكل فعال.

تخصيص الخدمات المهنية حسب EAG

من بين تكاليف الخدمات المهنية التي تبلغ قيمتها 11.9 مليون دولار في ميزانية السنة المالية 2010، يتم مباشرة تخصيص مبلغ يصل إلى 5.7 مليون دولار تقريباً إلى مجموعة متنوعة من فئات EAG. ترتبط الغالبية العظمى من التكاليف التي يتم تخصيصها بشكل مباشر بدعم TLD العام ودعم GNSO ومعظم ذلك يقوده إكمال خطة تنفيذ برنامج gTLD الجديد. تم تخصيص حوالي 610,000 دولار من الخدمات المهنية إلى مجموعة ccNSO. وقد اشتملت تلك التكاليف المقدّرة على تطوير منهج/مواد تدريب ccTLD و مواد الترجمة التحريرية والفورية واختبارات التسمية والدعم اللغوي والاختبار التقني لـ IDN وتنفيذ بروتوكول IDN. تشتمل موازنة التكاليف التقديرية الخاصة بالخدمات المهنية على حصص من المبالغ المتبقية بعد التكاليف المباشرة (التكاليف المباشرة هي التكاليف التي تم تعريفها وتخصيصها لغرض معين مثل فواتير أعمال SSR من أحد المستشارين).

تتبع عمليات التخصيص هذه بشكل مبدئي نسب التخصيص التي يتم تأسيسها بواسطة مراجعة حصص وتخصيصات العمالة.

تخصيص التكاليف الإدارية حسب EAG

من بين التكاليف الإدارية التي تبلغ قيمتها 6.3 مليون دولار في ميزانية السنة المالية 2010، يتم مباشرة تخصيص مبلغ يصل إلى 600,000 دولار تقريباً إلى إحدى فئات EAG. تشتمل موازنة التكاليف الإدارية التقديرية على حصص من المبالغ المتبقية بعد التكاليف المباشرة. تتبع عمليات التخصيص هذه بشكل مبدئي نسب التخصيص التي يتم تأسيسها بواسطة مراجعة حصص وتخصيصات العمالة.

تمت ترجمة هذه الوثيقة من اللغة الإنجليزية لتصل إلى جمهور أوسع. وعلى الرغم من الجهود التي بذلتها شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (ICANN) للتحقق من دقة الترجمة، غير أن اللغة الإنجليزية هي اللغة التي يتم العمل بها في ICANN، كما أن النص الأصلي المكتوب باللغة الإنجليزية من هذه الوثيقة هو النص الوحيد الرسمي والمعتمد.

4. طلب ملاحظات وتعليقات المجتمع

إن تقرير EAG هو عبارة عن طريقة أخرى لعرض الشؤون المالية في ICANN إلى جانب التقارير الوظيفية وتقارير ICANN التقليدية باستخدام الرموز المحاسبية. لا يتمكن تمثيل فردي وحده من الإحاطة بالطبيعة الأساسية المتداخلة لأعمال ومهمة ICANN. حيث تعتبر ICANN مسؤولة عن تنسيق معرفات الإنترنت الفريدة على المستوى العالمي، والذي لا يمكن أن يتحقق إلا عندما تعمل أركان الهيكل التنظيمي داخل ICANN مع بعضها البعض وعلى أساس عالمي. ولا زال يجب أن يقدم تحليل EAG هذا طريقة أخرى نافعة لفهم كلية عمليات التشغيل المالية داخل ICANN.

وقد تمت دعوة المجتمع لتقديم ملاحظاته وتعليقاته على تنسيق تقرير EAG، للمساهمة في التأكد من كفاءة هذا التقرير في الاستجابة لمطالب واحتياجات المجتمع. وبشكل عام، يمكن استخدام هذا النوع من التقارير لتقديم المساعدة فيما يتعلق بتحديد أولويات النفقات داخل ICANN. وقد تم إتاحة فترة مفتوحة لتقديم الملاحظات والتعليقات على تقرير مجموعة مجال النفقات والذي يمكن الوصول إليه على الإنترنت [هنا](#) وسيظل مفتوحاً إلى ما بعد اجتماع سيدني. بالإضافة إلى ذلك، يمكن توجيه أي استفسارات تتعلق بهذا النوع من التقارير أثناء [ورشة العمل العامة للموازنة وخطة التشغيل للسنة المالية 2010](#) والتي ستعقد خلال اجتماع ICANN في سيدني.

[نسخة المحتوى الرئيسية]

تمت ترجمة هذه الوثيقة من اللغة الإنجليزية لتصل إلى جمهور أوسع. وعلى الرغم من الجهود التي بذلتها شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (ICANN) للتحقق من دقة الترجمة، غير أن اللغة الإنجليزية هي اللغة التي يتم العمل بها في ICANN، كما أن النص الأصلي المكتوب باللغة الإنجليزية من هذه الوثيقة هو النص الوحيد الرسمي والمعتمد.